

INSTITUTE FOR LITERARY TRANSLATION



www.institutperevoda.ru

With the support of the Ministry of Digital Development,
Communications and Mass Media of the Russian Federation



ИНСТИТУТ ПЕРЕВОДА

AD VERBUM

READ RUSSIA

OUR PROJECTS



1. GRANT PROGRAMME



2. TRANSLATION DATABASE



俄罗斯文学一百册

3. BOOK PUBLISHING



4. EVENTS

GRANT PROGRAMME





EUGENE VODOLAZKIN, WRITER
LISA HAYDEN, TRANSLATOR

13 years

over **1500** grants

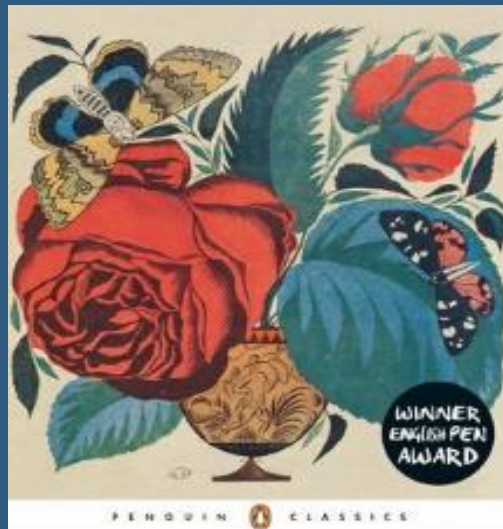
56 countries

51 foreign languages

READ RUSSIA

ANNA AKHMATOVA – SELECTED WORKS

Translated by Michael Kamal Rasim
Published by Animar for Literature and Arts, Cairo, Egypt



The Penguin Book of Russian Poetry

Edited by ROBERT CHANDLER,
BORIS DRALYUK and IRINA MASHUK

ANTHOLOGY OF RUSSIAN POETRY

Translated by Robert Chandler
Published by the Penguin Classics, United Kingdom

LEO TOLSTOY ANNA KARENINA

Translated by Marian Schwartz
Published by Yale University Press, USA



Јевгениј Водолазкин

**СОЛОВЈОВ
И
ЛАРИОНОВ**



EUGENE VODOLAZKIN SOKOLOV AND LARIONOV

Translated by Ju. Miljković-Katić
Published by Agora Publishing house, Serbia

AND MORE

READ RUSSIA

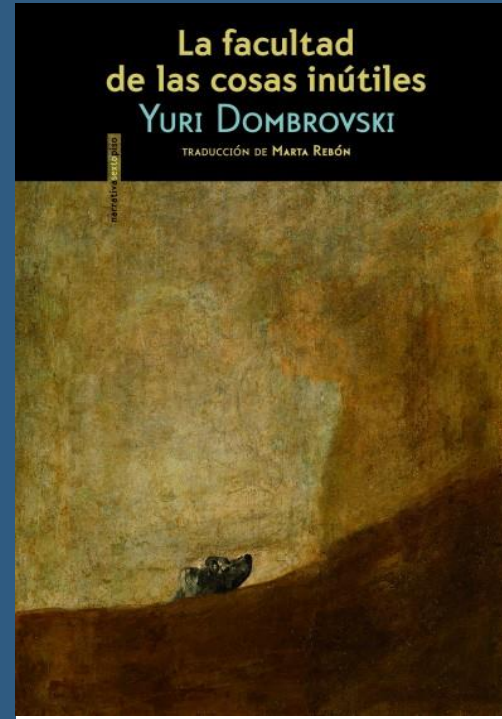
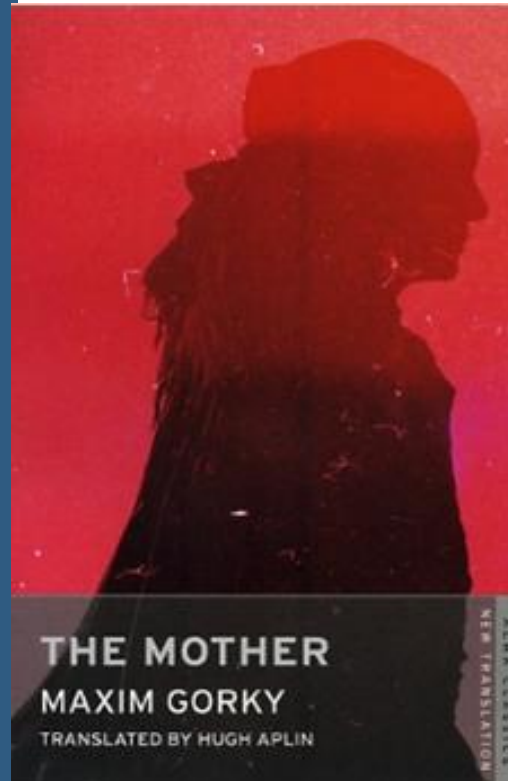


SVETLANA ALEKSIJEVICH
SECOND HAND TIME

Translated by
Dagfinn Foløy
Published by Kagge Forlag,
Norway

MAXIM GORKY
THE MOTHER

Translated by
Hugh Aplin
Published by Alma Books,
Ltd, United Kingdom



YURI DOMBROVSKY
DEPARTMENT OF UNNECESSARY THINGS

Translated by
Marta Reborn
Published by Editorial Sexto
Piso, Spain

ANDREY PLATONOV
CHEVENCUR

Translated by Öberg
Lindsten
Published by Ersatz,
Sweden

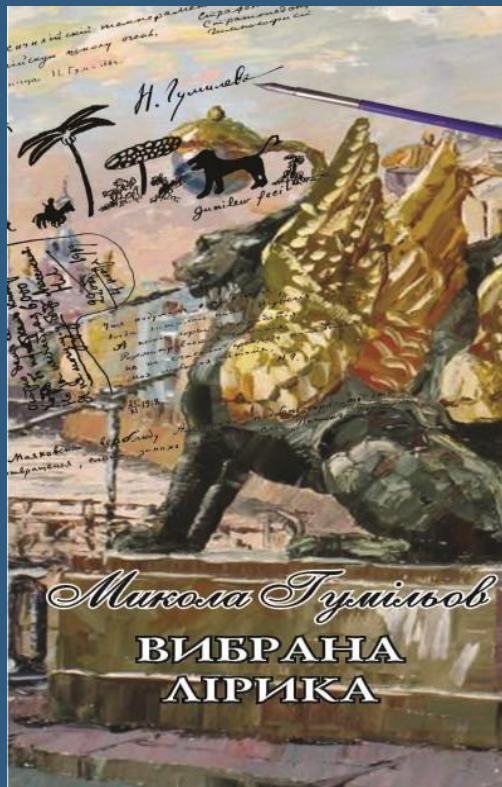
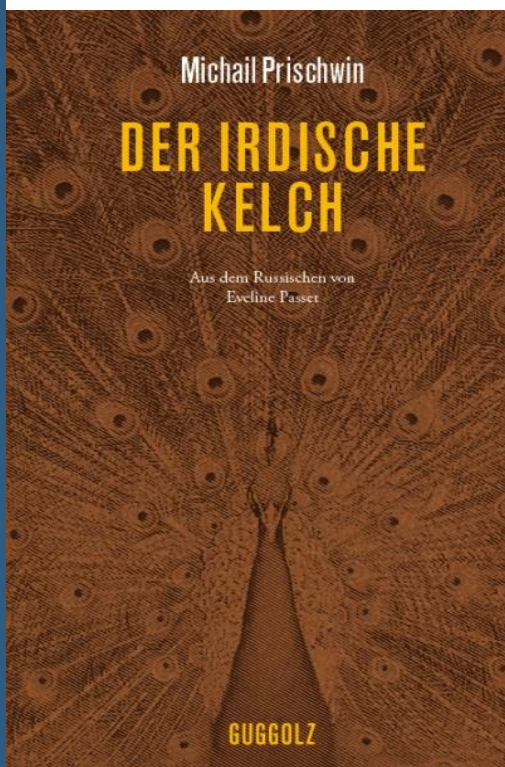


STILL MORE

READ RUSSIA

MIKHAIL PRISHVIN
THE WORLDLY CUP

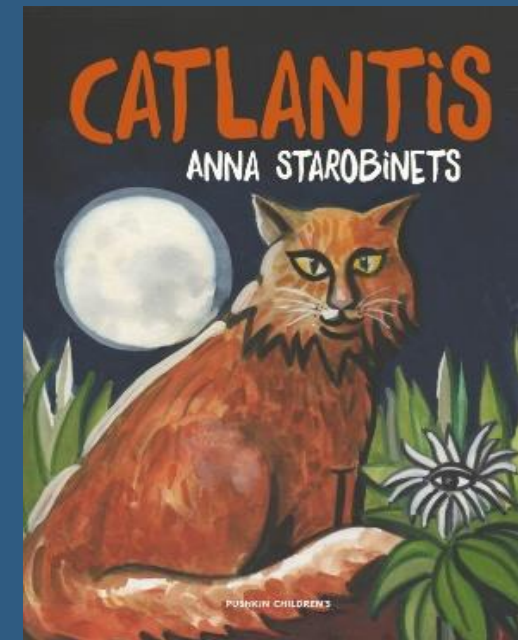
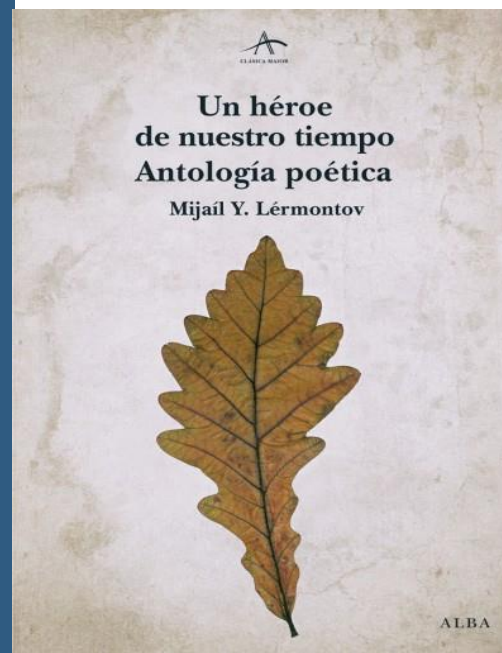
Translated by
Eveline Passet
Published by Guggolz
Verlag, Germany



NIKOLAY GUMILEV
SELECTED LYRICS
Translated by
Gregory Latnik
Published by Vidavnitstvo
Anetty Antonenko, Ukraine

MIKHAIL LERMONTOV
HERO OF OUR TIMES AND POETIC ANTHOLOGY

Translated by
Victor Gallego Ballester
Published by Alba Editorial,
S.L.U., Spain



ANNA STAROBINET'S
CATLANTIS
Translated by Jane
Bugaeva
Published by Pushkin
Press, London, United
Kingdom

EVEN MORE

READ RUSSIA



ISAAC BÁBEL

NO CAMPO DA HONRA

E OUTROS CONTOS

TRADUÇÃO DE NIVALDO DOS SANTOS

editora 34

ISAAK BABEL ON THE FIELD OF HONOUR AND OTHER STORIES

Translated by
Nivaldo dos Santos
Published by
Editora 34 Ltda, Brazil

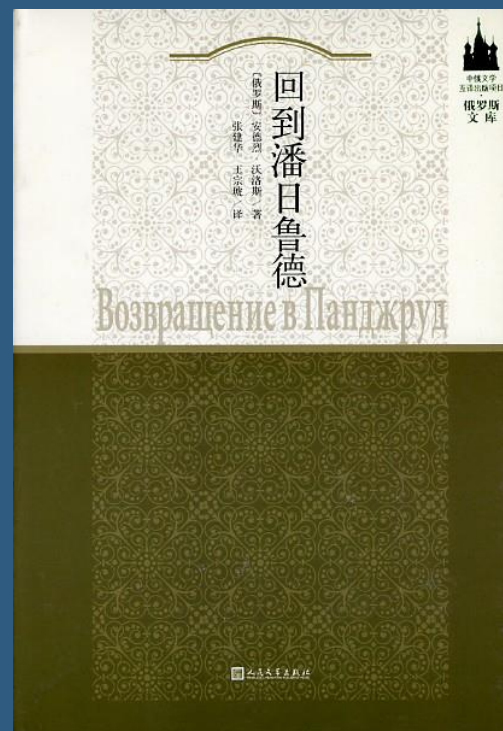
ALEKSANDR SOLZHENITSYN IN THE FIRST CIRCLE

Translated by
Denise Silvestri
Published by
Voland, Italy

Aleksandr Solženicyn *Nel primo cerchio*

traduzione di Denise Silvestri
postfazione di Anna Zafesova

Voland



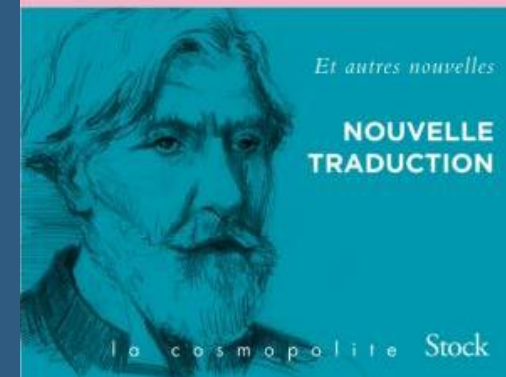
ANDREY VOLOS RETURN TO PANDJRUU

Translated by
张建华 王宗琥,
Published by People's
Literature Publishing House /
人民文学出版社, China

IVAN TURGENEV A LEAR OF THE STEPPES AND OTHER STORIES

Translated by
Nastasia Dahuron,
Anne Godart-Marchal
Published by Stock Editions,
France

Ivan Tourgueniev Le Roi Lear des steppes



- Applications are accepted annually on a rolling basis between October 1st and January 31st annually
- Applications are reviewed by the Institute's Expert Commission between February 1st and May 1st





13 years

over **1500** grants

56 countries

51 foreign languages



YURY NECHOPORENKO, WRITER
PHAEDRA MALANDRY, TRANSLATOR

TRANSLATION DATABASE





ИНСТИТУТ ПЕРЕВОДА

AD VERBUM



67 280 translated books

5 818 writers

6 509 translators

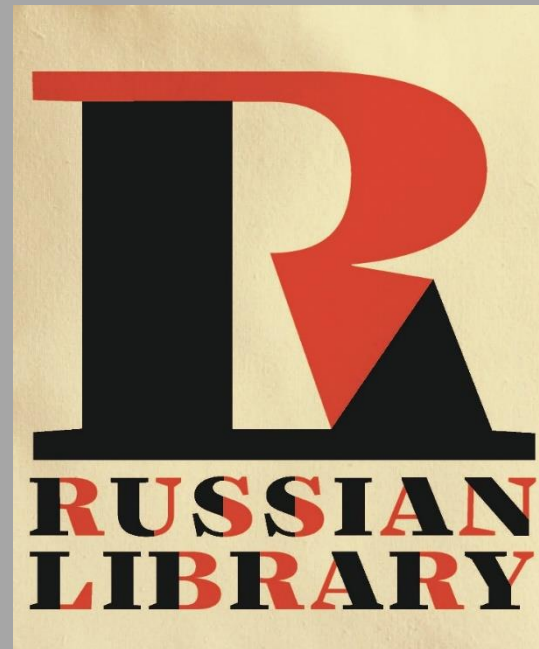
6 042 publishers

The screenshot shows the 'READ RUSSIA' website interface. At the top, there are tabs for 'Авторы', 'Переводчики', 'Издательства', 'Произведения', 'Переводы', 'Издания', and 'Поиск'. The 'Переводы' tab is selected. Below the tabs, there is a search bar with the text 'Выберите значение из списка' and a 'Найти' button. The search results are displayed in a table with 10 rows. Each row contains a number, a 'Переводы' button, the title in Russian, the year, the author, the publisher, and the title in English. The results are as follows:

№	Переводы	Название (рус.)	Год	Автор	Издательство	Название (англ.)
1	Переводы	0,1 pour cent	2016	Французский	Коринтский-Дебё	Одна десятая процента: Рассказ
2	Переводы	03	1982	Русский	Долгоруков-Павлов	Ночь три: Повесть
3	Переводы	1 000 000 evra ili hiljadu druga noc 2003. godine	2018	Сербский	Пансион-Настоль	1 000 000 евро или Тысяча вторая ночь 2003 года: Роман
4	Переводы	10 HD (zysk auta)	1913	Польский	Эдмундский-Блудинский	10 Лошадных сил: Хроника нашего времени: Роман
5	Переводы	100000 Vlasov	1929	Немецкий	Петро-Ринг	Сто тысяч владимир: Сборник
6	Переводы	1001 de zile sau Noua Scheiează	2015	Румынский	Лео-Адриан	1001 день, или Новая шахматная доска: Цикл
7	Переводы	1006 dni prezydenta Kennedy'ego	1973	Польский	Венедикт-Полемский	1006 дней президента Кеннеди
8	Переводы	12 kismet	1929	Польский	Полемский-Ханов	Двенадцать ступеней: Роман
9	Переводы	12 kismet				Двенадцать ступеней: Роман



BOOK PUBLISHING



俄罗斯文学一百册



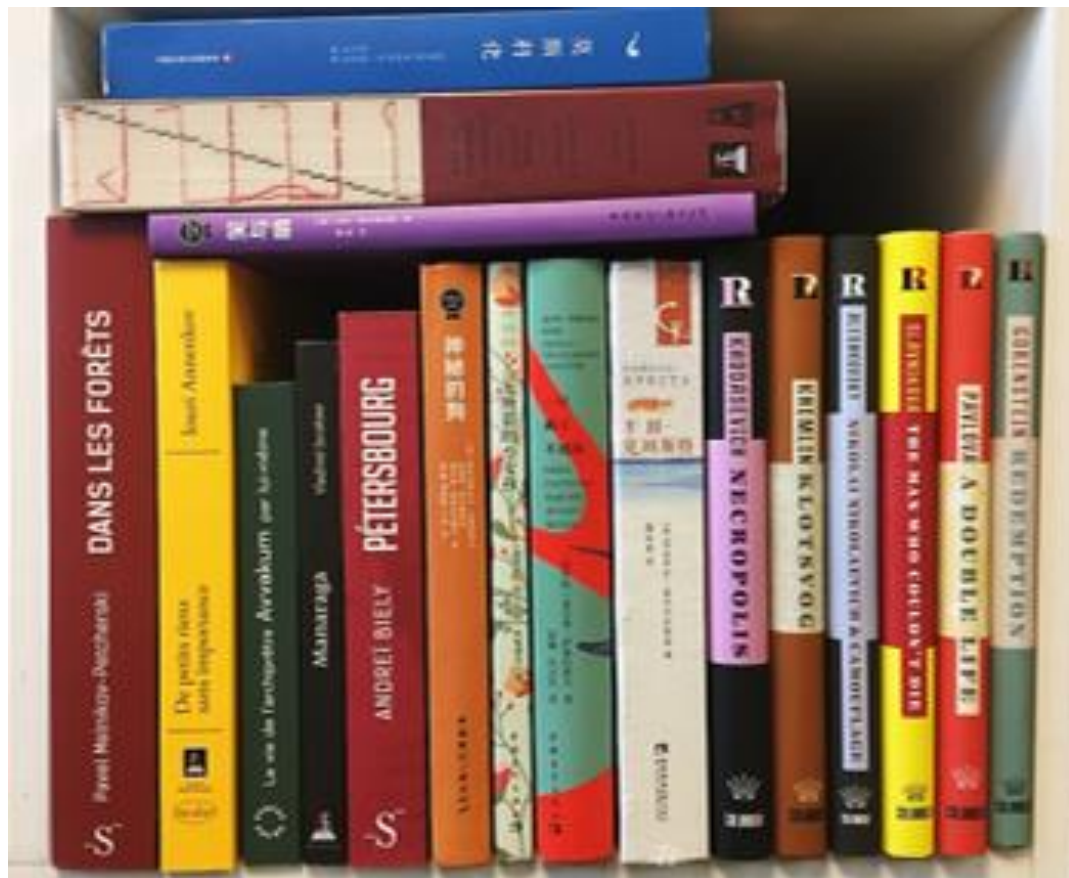
ИНСТИТУТ ПЕРЕВОДА

AD VERBUM

MEGA PROJECT

RUSSIAN LIBRARY SERIES
IN THE WORLD'S MAJOR LANGUAGES

READ RUSSIA



in English

俄罗斯文学一百册

in Chinese



in French

as well as in Arabic, Spanish, Italian,
German, Portuguese, Japanese

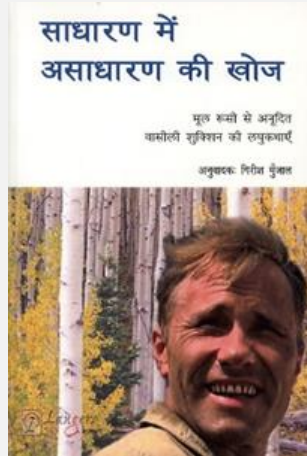


1. Kim Young-ha, *Imperium of Light*, translated by Camilla Pak
2. Aleksandr Solzhenitsyn, *Russian Question on the Turn of the Centuries*, translated by Yu Jeong-hwa
3. Bang Hyeon-seok, *The House of Our Future*, translated by Seoung Joo-yeoung, Alexandra Gudelova
4. Guzel Yakhina, *Zuleikha Opens Her Eyes*, translated by Kang Dong-hee
5. Yoon Dong-joo, Han Yong-un, Pak Kyongni, Kim Nam-jo, *The Surprised Heart: 100 Poems by 20th Century Korean Poets*, translated by Maria Soldatova, Ekaterina Pokholkova, Anastasia Gurjeva, Rho Ji Yun
6. Fyodor Dostoevsky, *Great Satirist and Comic Writer in His Famous Stories*, translated by Seo Yu-gyeong
7. Chae Man-sik, *In the Times of Great Tranquillity*, translated by Eugene Rozenfield, Anna Dudinova
8. Yuri Kazakov, *Here Runs A Dog: Collected Stories*, translated by Bang Gyo-yeong
9. Lee Munyol, *Flashes of Memories: Collected Stories*, translated by Maria Soldatova, Ksenia Pak, Inna Choi, Rho Ji Yun
10. Victor Pelevin, *iPhuck 10*, translated by Yun Hyeon-syk

BOOKS IN INDIAN LANGUAGES

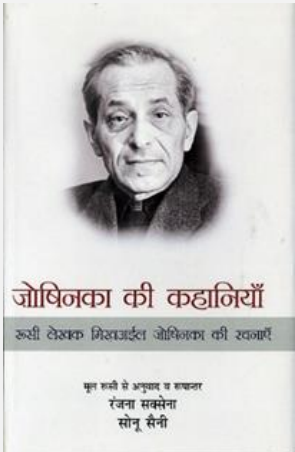
MIKHAIL ZOSHCHENKO SHORT STORIES

Translated into
Hindi by
Ranjana Saxena,
Sonu Saini
Published by
Shubhda
Prakashan



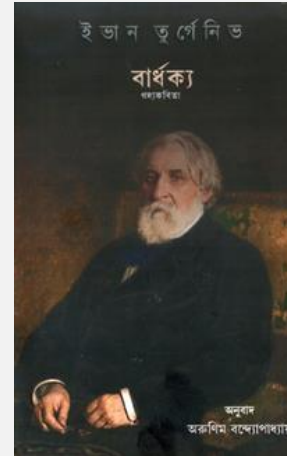
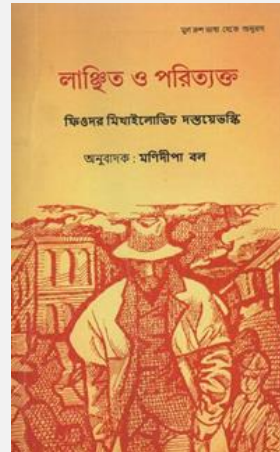
VASILY SHUKSHIN COLLECTION OF STORIES

Translated into
Hindi by **Girish**
Munjali
Published by
Langers
International
Pvt. Ltd



FYODOR DOSTOEVSKY HUMILIATED AND INSULTED

Translated into
Bengali by
Manidipa Baul
Published by
Kalptaru
Prakashan

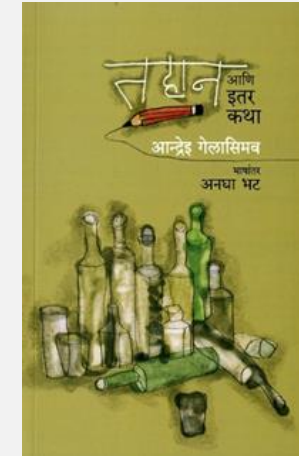


IVAN TURGENEV POEMS IN PROSE

Translated into
Bengali by
Arunim
Bandyopadhyay
Published by
Birutjatio

MARINA STEPNOVA WOMEN OF LAZARUS

Translated into
Malayalam by
C.S. Suresh
Published by
Green Books
Private Limited

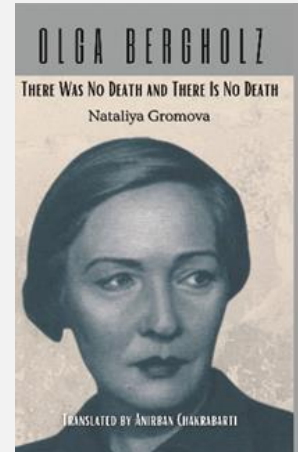


ANDREY GELASIMOV THIRST AND OTHER STORIES

Translated into
Marathi by
Anagha Bhat
Behere
Published by
Kalasakta

OLGA BERGHOLZ THERE WAS NO DEATH AND COULD NOT BE

Translated into
English by
Natalija
Gromova
Published by
BEE BOOKS



EVENTS



PLAYWRIGHT YARUSLAVA PULIOVA

WORKSHOPS FOR EMERGING TRANSLATORS

READ RUSSIA



- **BULGARIA**
- **UNITED KINGDOM**
- **HUNGARY**
- **GERMANY**
- **EGYPT**
- **POLAND**
- **USA**

AND MORE



Les Journées du
Livre Russe in
Paris



Russian Literature
Week in **New York**



Translators'
Conference in
Ljubljana



Translation
Symposium in
Chatham



Translation
Conference at the
University of
Glasgow



Livre Paris
(2018 Guest of Honour)



International Book Fair in Almaty
«The Great Silk Road» (2022)



Beijing Book Fair
(2024)



International Kolkata Book Fair (2020
Theme Country)



Baku International Book Fair
(2023 Guest of Honour)



International Exhibition «Dushanbe
book» (2023 Guest of Honour)



the major professional event
for translators
from all over the world in Russia



The Congress furthers Russian literature, encourages open exchange of opinion on professional issues, and strengthens professional skills.

The first Congress was convened in September 2010, and it gathered over 100 participants from 20 countries.

CONTESTS AND PRIZES FOR TRANSLATORS FROM DIFFERENT COUNTRIES

READ RUSSIA



- **UNITED KINGDOM** READ RUSSIA PRIZE
- **GERMANY**
- **INDIA**
- **CHINA** 俄中文学外交翻译奖
- **SPAIN** Premio “La literatura rusa en España”
- **ITALY** Premio letterario internazionale
«RUSSIA-ITALIA. Attraverso i Secoli»
- **RUSSIA** Prix Russophonie
- **FRANCE** READ RUSSIA PRIZE
- **USA**

Founded in 2011



The prize for outstanding translations of prose and poetry works from Russian into a foreign language published by a foreign publishing house within the previous two years



Detailed information on the
Institute for Literary Translation website:

Write to us:

CONTACT US!



Instagram:
[@read.russia](https://www.instagram.com/read.russia)



Facebook:
[@instituteoftranslation](https://www.facebook.com/instituteoftranslation)



www.institutperevoda.ru



info@institutperevoda.ru



WELCOME!